

ASSEMBLÉE NATIONALE

PREMIÈRE SESSION

TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE

Commission de la santé et des services sociaux

Rapport

Consultations particulières et auditions publiques sur le projet
de loi n° 56 – Loi modifiant la Loi sur les services de santé et
les services sociaux concernant la certification de certaines
ressources offrant de l'hébergement

Procès-verbaux des séances des 20, 21, 22 et 27 octobre 2009

QUÉBEC

TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE SÉANCE, LE MARDI 20 OCTOBRE 2009	1
ORGANISATION DES TRAVAUX	2
REMARQUES PRÉLIMINAIRES	2
AUDITIONS	2
Association des intervenants en toxicomanie du Québec	2
La Maison Jean Lapointe	2
Centre NAHA	3
Conseil québécois d'agrément	3
DEUXIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 21 OCTOBRE 2009	4
ORGANISATION DES TRAVAUX	5
AUDITIONS (suite)	6
Ordre professionnel des travailleurs sociaux et des thérapeutes conjugaux et familiaux du Québec	6
Hôpital Louis-Hippolyte-Lafontaine	6
Institut universitaire en santé mentale Douglas	6
Maison de Job	6
Réseau québécois des OSBL d'habitation	7
TROISIÈME SÉANCE, LE JEUDI 22 OCTOBRE 2009	8
ORGANISATION DES TRAVAUX	9
AUDITIONS (suite)	9
Association des centres de réadaptation en dépendance du Québec	9
Regroupement québécois des résidences pour aînés	9
Réseau FADOQ	10
Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse	10
Confédération des syndicats nationaux	10
QUATRIÈME SÉANCE, LE MARDI 27 OCTOBRE 2009	12
ORGANISATION DES TRAVAUX	13
AUDITIONS (suite)	13
Protecteur du citoyen	13

Association des centres d'hébergement certifiés en traitement des dépendances du Québec	13
Commissaire régionale aux plaintes et à la qualité des services de l'Agence de la santé et des services sociaux de Montréal	14
REMARQUES FINALES	14

ANNEXES

- I. Ordres du jour
- II. Liste des personnes et des organismes qui ont été entendus
- III. Liste des mémoires des personnes et des organismes qui n'ont pas été entendus
- IV. Liste des documents déposés

Première séance, le mardi 20 octobre 2009

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du projet de loi n° 56 – Loi modifiant la Loi sur les services de santé et les services sociaux concernant la certification de certaines ressources offrant de l'hébergement (Ordre de l'Assemblée le 1^{er} octobre 2009)

Membres présents :

M. Kelley (Jacques-Cartier), président

M. Chevarie (Îles-de-la-Madeleine)

M. D'Amour (Rivière-du-Loup)

M^{me} Doyer (Matapédia), porte-parole de l'opposition officielle en matière de services sociaux, en remplacement de M. Turcotte (Saint-Jean)

M. Gauvreau (Groulx)

M^{me} Poirier (Hochelaga-Maisonneuve)

M^{me} Rotiroti (Jeanne-Mance-Viger)

M. Sklavounos (Laurier-Dorion)

M^{me} St-Amand (Trois-Rivières)

M^{me} Thériault (Anjou), ministre déléguée aux Services sociaux

Témoins (par ordre d'intervention) :

Association des intervenants en toxicomanie du Québec :

M^{me} Carmen Trottier, directrice générale

La Maison Jean Lapointe :

M. Luc Chabot, président

Centre NAHA :

M. Sébastien Pagon, directeur

M. Hugo Vaillancourt, intervenant en toxicomanie

Conseil québécois d'agrément :

M^{me} Lyne Pelletier, directrice générale

M^{me} Sylvie Lambert, directrice, services administratifs et de la certification

La Commission se réunit à la salle Louis-Joseph-Papineau de l'hôtel du Parlement.

À 15 h 33, M. Kelley (Jacques-Cartier) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission du remplacement.

M. le président donne lecture de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

REMARQUES PRÉLIMINAIRES

M^{me} Thériault (Anjou) et M^{me} Doyer (Matapédia) font des remarques préliminaires.

AUDITIONS

Association des intervenants en toxicomanie du Québec

À 15 h 49, la Commission entend l'exposé de l'Association des intervenants en toxicomanie du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et la représentante de l'organisme.

À 16 h 48, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La Maison Jean Lapointe

À 16 h 48, la Commission entend l'exposé de La Maison Jean Lapointe.

S'ensuit un échange entre la Commission et le représentant de l'organisme.

M. Sklavounos (Laurier-Dorion) remplace M. le président.

L'échange se poursuit.

À 17 h 47, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

À 19 h 32, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M. Kelley (Jacques-Cartier).

Centre NAHA

À 19 h 33, la Commission entend l'exposé du Centre NAHA.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 20 h 35, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Conseil québécois d'agrément

À 20 h 35, la Commission entend l'exposé du Conseil québécois d'agrément.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentantes de l'organisme.

À 21 h 31, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mercredi 21 octobre 2009, après les affaires courantes.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,


Anik Laplante


Geoffrey Kelley

AL/cv

Québec, le 20 octobre 2009

Deuxième séance, le mercredi 21 octobre 2009

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du projet de loi n° 56 – Loi modifiant la Loi sur les services de santé et les services sociaux concernant la certification de certaines ressources offrant de l'hébergement (Ordre de l'Assemblée le 1^{er} octobre 2009)

Membres présents :

M. Kelley (Jacques-Cartier), président

M. Chevarie (Îles-de-la-Madeleine)

M. D'Amour (Rivière-du-Loup)

M^{me} Doyer (Matapédia), porte-parole de l'opposition officielle en matière de services sociaux, en remplacement de M. Turcotte (Saint-Jean)

M. Gauvreau (Groulx)

M^{me} Gonthier (Mégantic-Compton)

M. Lehouillier (Lévis)

M^{me} Poirier (Hochelaga-Maisonneuve)

M^{me} Rotiroti (Jeanne-Mance-Viger)

M. Sklavounos (Laurier-Dorion)

M^{me} St-Amand (Trois-Rivières)

M^{me} Thériault (Anjou), ministre déléguée aux Services sociaux

Témoins (par ordre d'intervention) :

Ordre professionnel des travailleurs sociaux et des thérapeutes conjugaux et familiaux du Québec :

M. Claude Leblond, président

Hôpital Louis-Hippolyte-Lafontaine :

M. Jean-Jacques Leclerc, directeur des services de réadaptation et d'hébergement dans la communauté

Institut universitaire en santé mentale Douglas :

M^{me} Evangeline Smith, chef clinico-administrative des cliniques externes, Programme des troubles psychotiques et de l'Unité de réadaptation intensive

M. Jean-Robert Lombardi, travailleur social, Équipe ACT (Assertive Community Treatment)

Maison de Job :

M. Pierre Taschereau, directeur général

Réseau québécois des OSBL d'habitation :

M. François Vermette, directeur général

Autre participant :

M. Robert Faulkner, directeur, services des toxicomanies et des dépendances, ministère de la Santé et des Services sociaux

La Commission se réunit à la salle Louis-Joseph-Papineau de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 24, M. Kelley (Jacques-Cartier) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission du remplacement.

M. le président donne lecture de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

Étant donné le retard, il est convenu de réduire de 15 minutes la période d'échanges du groupe parlementaire formant le gouvernement et celle de l'opposition.

AUDITIONS (suite)Ordre professionnel des travailleurs sociaux et des thérapeutes conjugaux et familiaux du Québec

À 11 h 26, la Commission entend l'exposé de l'Ordre professionnel des travailleurs sociaux et des thérapeutes conjugaux et familiaux du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et le représentant de l'organisme.

À 12 h 15, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Hôpital Louis-Hippolyte-Lafontaine

À 12 h 15, la Commission entend l'exposé de l'Hôpital Louis-Hippolyte-Lafontaine.

S'ensuit un échange entre la Commission et le représentant de l'organisme.

À 12 h 58, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

À 15 h 07, la Commission reprend ses travaux.

Institut universitaire en santé mentale Douglas

À 15 h 08, la Commission entend l'exposé de l'Institut universitaire en santé mentale Douglas.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 16 h 07, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Maison de Job

À 16 h 07, la Commission entend l'exposé de la Maison de Job.

S'ensuit un échange entre la Commission et le représentant de l'organisme.

Il est convenu de permettre à M. Faulkner de prendre la parole.

L'échange se poursuit.

À 16 h 59, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 10 minutes.

Réseau québécois des OSBL d'habitation

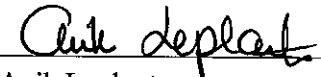
À 17 heures, la Commission entend l'exposé du Réseau québécois des OSBL d'habitation.

S'ensuit un échange entre la Commission et le représentant de l'organisme.

À 18 heures, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au jeudi 22 octobre 2009, après les affaires courantes.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,


Anik Laplante


Geoffrey Kelley

AL/cv

Québec, le 21 octobre 2009

Troisième séance, le jeudi 22 octobre 2009

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du projet de loi n° 56 – Loi modifiant la Loi sur les services de santé et les services sociaux concernant la certification de certaines ressources offrant de l'hébergement (Ordre de l'Assemblée le 1^{er} octobre 2009)

Membres présents :

M. Kelley (Jacques-Cartier), président

M. Chevarie (Îles-de-la-Madeleine)

M. D'Amour (Rivière-du-Loup)

M^{me} Doyer (Matapédia), porte-parole de l'opposition officielle en matière de services sociaux, en remplacement de M. Turcotte (Saint-Jean)

M. Gauvreau (Groulx)

M^{me} Gonthier (Mégantic-Compton)

M. Lehouillier (Lévis)

M^{me} Poirier (Hochelaga-Maisonneuve)

M^{me} Rotiroti (Jeanne-Mance-Viger)

M. Sklavounos (Laurier-Dorion)

M^{me} St-Amand (Trois-Rivières)

M^{me} Thériault (Anjou), ministre déléguée aux Services sociaux

Témoins (par ordre d'intervention) :

Association des centres de réadaptation en dépendance du Québec :

M. Jean-Marie Thibault, président

M^{me} Lisa Massicotte, directrice générale

Regroupement québécois des résidences pour aînés :

M. Yves Desjardins, président-directeur général

M^{me} Danièle Marchand, responsable des relations gouvernementales

Réseau FADOQ :

M. Jean-Claude Grondin, président

M. Danis Prud'homme, directeur général

Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse :

M. Gaétan Cousineau, président

M^e Claire Bernard, conseillère juridique

Confédération des syndicats nationaux :

M^{me} Denise Boucher, vice-présidente

M. Jeff Begley, vice-président, Fédération de la santé et des services sociaux

La Commission se réunit à la salle Louis-Joseph-Papineau de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 27, M. Kelley (Jacques-Cartier) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission du remplacement.

M. le président donne lecture de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

AUDITIONS (suite)

Association des centres de réadaptation en dépendance du Québec

À 11 h 28, la Commission entend l'exposé de l'Association des centres de réadaptation en dépendance du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 12 h 18, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Regroupement québécois des résidences pour aînés

À 12 h 18, la Commission entend l'exposé du Regroupement québécois des résidences pour aînés.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 12 h 59, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

À 15 h 03, la Commission reprend ses travaux.

Réseau FADOQ

À 15 h 03, la Commission entend l'exposé du Réseau FADOQ.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 16 h 01, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse

À 16 h 01, la Commission entend l'exposé de la Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 17 h 03, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Confédération des syndicats nationaux

À 17 h 04, la Commission entend l'exposé de la Confédération des syndicats nationaux.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

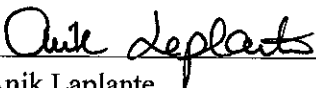
Avec la permission de M. le président, M^{me} Thériault (Anjou) dépose le document coté CSSS-02 (annexe II).

L'échange se poursuit.

À 17 h 52, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mardi 27 octobre 2009, après les affaires courantes.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,


Anik Laplante


Geoffrey Kelley

AL/cv

Québec, le 22 octobre 2009

Quatrième séance, le mardi 27 octobre 2009

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du projet de loi n° 56 – Loi modifiant la Loi sur les services de santé et les services sociaux concernant la certification de certaines ressources offrant de l'hébergement (Ordre de l'Assemblée le 1^{er} octobre 2009)

Membres présents :

M. Kelley (Jacques-Cartier), président

M. Chevarie (Îles-de-la-Madeleine)

M. D'Amour (Rivière-du-Loup)

M^{me} Doyer (Matapédia), porte-parole de l'opposition officielle en matière de services sociaux, en remplacement de M. Turcotte (Saint-Jean)

M. Gauvreau (Groulx)

M^{me} Gonthier (Mégantic-Compton)

M^{me} Lapointe (Crémazie) en remplacement de M. Bouchard (Vachon)

M. Lehouillier (Lévis)

M^{me} Poirier (Hochelaga-Maisonneuve)

M^{me} Rotiroti (Jeanne-Mance-Viger)

M^{me} St-Amand (Trois-Rivières)

M^{me} Thériault (Anjou), ministre déléguée aux Services sociaux

Témoins (par ordre d'intervention) :

Protecteur du citoyen :

M^{me} Raymonde Saint-Germain, protectrice du citoyen

M. Claude Dussault, vice-protecteur aux services aux citoyens et aux usagers

Association des centres d'hébergement certifiés en traitement des dépendances du Québec :

M. Jean-Marie Nicole, président

M. Nolan Filiatrault, vice-président

M^{me} Manon Desrosiers, secrétaire

Commissaire régional aux plaintes et à la qualité des services de l'Agence de la santé et des services sociaux de Montréal :

- M^{me} Ghislaine Tremblay, commissaire régionale aux plaintes et à la qualité des services de l'Agence de la santé et des services sociaux de Montréal
- M. Michel Coutu, président, Table des commissaires régionaux aux plaintes et à la qualité des services

La Commission se réunit à la salle Louis-Joseph-Papineau de l'hôtel du Parlement.

À 16 h 03, M. Kelley (Jacques-Cartier) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

M. le président donne lecture de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

AUDITIONS (suite)

Protecteur du citoyen

À 16 h 04, la Commission entend l'exposé du Protecteur du citoyen.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 17 h 05, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Association des centres d'hébergement certifiés en traitement des dépendances du Québec

À 17 h 06, la Commission entend l'exposé de l'Association des centres d'hébergement certifiés en traitement des dépendances du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 18 h 03, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

À 19 h 36, la Commission reprend ses travaux.

Commissaire régional aux plaintes et à la qualité des services de l'Agence de la santé et des services sociaux de Montréal

À 19 h 37, la Commission entend l'exposé du Commissaire régional aux plaintes et à la qualité des services de l'Agence de la santé et des services sociaux de Montréal.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

M. le président procède au dépôt des mémoires des organismes qui n'ont pas été entendus (annexe III).

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

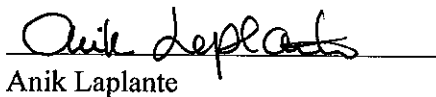
REMARQUES FINALES

M^{me} Doyer (Matapédia) et M^{me} Thériault (Anjou) font des remarques finales.

À 20 h 56, M. le président lève la séance et la Commission, ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux sine die.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,


Anik Laplante


Geoffrey Kelley

AL/cv

Québec, le 27 octobre 2009

ANNEXE I

Ordres du jour



COMMISSION DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

Consultations particulières et auditions publiques
sur le projet de loi n° 56, Loi modifiant la Loi sur les services de santé et les services sociaux concernant
la certification de certaines ressources offrant de l'hébergement

Le mardi 20 octobre 2009

Salle Louis-Joseph-Papineau

ORDRE DU JOUR

- 15 h 30 REMARQUES PRÉLIMINAIRES
- 15 h 45 ASSOCIATION DES INTERVENANTS EN TOXICOMANIE DU QUÉBEC (005M)
Représentée par : M^{me} Carmen Trottier, directrice générale
- 16 h 45 LA MAISON JEAN LAPOINTE
Représentée par : M. Luc Chabot, président
M. Rodrigue Paré, directeur général
- 17 h 45 *Suspension*

19 h 30 CENTRE NAHA (006M)

Représenté par : M. Sébastien Paeon, directeur
M. Hugo Vaillancourt, intervenant en toxicomanie

20 h 30 CONSEIL QUÉBÉCOIS D'AGRÉMENT (007M)

Représenté par : M^{me} Lyne Pelletier, directrice générale
M^{me} Sylvie Lambert, directrice des services administratifs et de la certification

21 h 30 *Ajournement*

AL/cv

Québec, le 19 octobre 2009



COMMISSION DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

Consultations particulières et auditions publiques
sur le projet de loi n° 56, Loi modifiant la Loi sur les services de santé et les services sociaux concernant
la certification de certaines ressources offrant de l'hébergement

Le mercredi 21 octobre 2009

Salle Louis-Joseph-Papineau

ORDRE DU JOUR

*Après les affaires
courantes vers*

11 h 00

ORDRE PROFESSIONNEL DES TRAVAILLEURS SOCIAUX ET DES
THÉRAPEUTES CONJUGAUX ET FAMILIAUX DU QUÉBEC (008M)

Représenté par : M. Claude Leblond, président

12 h 00

HÔPITAL LOUIS-HIPPOLYTE-LAFONTAINE

Représenté par : M. Jean-Jacques Leclerc, directeur, services de réadaptation et
d'hébergement dans la communauté

13 h 00

Suspension

15 h 00

INSTITUT UNIVERSITAIRE EN SANTÉ MENTALE DOUGLAS (010M)

Représenté par : M^{me} Evangeline Smith, chef clinico-administrative des cliniques
externes, Programme des troubles psychotiques et de
l'Unité de réadaptation intensive
M. Jean-Robert Lombardi, travailleur social à l'Équipe ACT
(Assertive Community Treatment)

16 h 00

MAISON DE JOB

Représentée par : M. Pierre Taschereau, directeur général

17 h 00 RÉSEAU QUÉBÉCOIS DES OSBL D'HABITATION (009M)

Représenté par : M. François Vermette, directeur général

18 h 00 *Ajournement*

AL/cv

Québec, le 20 octobre 2009



COMMISSION DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

Consultations particulières et auditions publiques
sur le projet de loi n° 56, Loi modifiant la Loi sur les services de santé et les services sociaux concernant
la certification de certaines ressources offrant de l'hébergement

Le jeudi 22 octobre 2009

Salle Louis-Joseph-Papineau

ORDRE DU JOUR

*Après les affaires
courantes vers*

11 h 00

ASSOCIATION DES CENTRES DE RÉADAPTATION EN DÉPENDANCE DU
QUÉBEC (002M)

Représentée par : M. Jean-Marie Thibault, président
M^{me} Lisa Massicotte, directrice générale

12 h 00

REGROUPEMENT QUÉBÉCOIS DES RÉSIDENCES POUR AÎNÉS

Représenté par : M. Yves Desjardins, président-directeur général
M^{me} Danièle Marchand, responsable des relations
gouvernementales

13 h 00

Suspension

15 h 00

RÉSEAU FADOQ (011M)

Représenté par : M. Jean-Claude Grondin, président
M. Danis Prud'homme, directeur général

16 h 00

COMMISSION DES DROITS DE LA PERSONNE ET DES DROITS DE LA
JEUNESSE (012M)

Représentée par : M. Gaétan Cousineau, président
M^e Daniel Carpentier, directeur adjoint à la recherche
M^e Claire Bernard, conseillère juridique

17 h 00 CONFÉDÉRATION DES SYNDICATS NATIONAUX

Représentée par : M^{me} Denise Boucher, vice-présidente de la CSN
 M. Jeff Begley, vice-président de la Fédération de la santé et
 des services sociaux

18 h 00 *Ajournement*

AL/cv

Québec, le 21 octobre 2009



COMMISSION DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

Consultations particulières et auditions publiques
sur le projet de loi n° 56, Loi modifiant la Loi sur les services de santé et les services sociaux concernant
la certification de certaines ressources offrant de l'hébergement

Le mardi 27 octobre 2009

Salle Louis-Joseph-Papineau

ORDRE DU JOUR

*Après les affaires
courantes vers*

15 h 30

PROTECTEUR DU CITOYEN (015M)

Représenté par : M^{me} Raymonde Saint-Germain, protectrice du citoyen
M. Claude Dussault, vice-protecteur aux services aux citoyens et
aux usagers
M. Éric Bourdeau, directeur par intérim, santé et services sociaux
Québec

16 h 30

ASSOCIATION DES CENTRES D'HÉBERGEMENT CERTIFIÉS EN TRAITEMENT
DES DÉPENDANCES DU QUÉBEC (017M)

Représenté par : M. Jean-Marie Nicole, président
M. Nolan Filiatrault, vice-Président
M^{me} Manon Desrosiers, secrétaire

17 h 30

Suspension

19 h 30 COMMISSAIRE RÉGIONALE AUX PLAINTES ET À LA QUALITÉ DES
SERVICES DE L'AGENCE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DE
MONTRÉAL (016M)

Représenté par : M^{me} Ghislaine Tremblay, Commissaire aux plaintes et à la qualité
des services
 M. Michel Coutu, président de la Table des commissaires
régionaux aux plaintes et à la qualité des services

20 h 30 REMARQUES FINALES

20 h 45 *Ajournement*

AL/cv

Québec, le 26 octobre 2009

ANNEXE II

Liste des personnes et des organismes qui ont été entendus

Liste des personnes et des organismes qui ont été entendus

Association des centres de réadaptation en dépendance du Québec	002M
Association des centres d'hébergement certifiés en traitement des dépendances du Québec	017M
Association des intervenants en toxicomanie du Québec	005M
Centre NAHA	006M
Commissaire régionale aux plaintes et à la qualité des services de l'Agence de la santé et des services sociaux de Montréal	016M
Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse	012M
Confédération des syndicats nationaux	013M
Conseil québécois d'agrément	007M
Hôpital Louis-Hippolyte-Lafontaine	
Institut universitaire en santé mentale Douglas	010M
Maison de Job	
Maison Jean Lapointe	
Ordre professionnel des travailleurs sociaux et des thérapeutes conjugaux et familiaux du Québec	008M
Protecteur du citoyen	015M
Regroupement québécois des résidences pour aînés	014M
Réseau FADOQ	011M
Réseau québécois des OSBL d'habitation	009M

ANNEXE III

**Liste des mémoires des personnes
et des organismes qui n'ont pas été entendus**

Liste des mémoires des personnes et des organismes qui n'ont pas été entendus

Conseil des aînés	001M
Conseil pour la protection des malades	004M
Office des personnes handicapées du Québec	003M
Bureau du Coroner	018M

ANNEXE IV

Liste des documents déposés

Liste des documents déposés

Association canadienne de soins et services à domicile. *Tableau des données comparées pour les services de soutien à domicile des provinces et territoires, 2005-2006 et 2006-2007*. 2008. 1 f. Déposé le 22 octobre 2009.

CSSS-02